



**Ducted Wine cellar  
Cooling System Models D025, D050,  
D088, D200, WG40, WG75, WG100,  
WG175**



**Quick Start Installation Guide**



[wineguardian.com](http://wineguardian.com)

[help.wineguardian.com](http://help.wineguardian.com)  
[info@wineguardian.com](mailto:info@wineguardian.com)

Part #15H0321-00 Rev C

**Wine Guardian Ducted**  
**Wine Cellar Cooling Systems**

This document is a pictorial guide for installing the Wine Guardian Ducted system. It is not intended to replace the detailed instructions found in the [Installation, Operation and Maintenance \(IOM\)](#) manual, which includes important safety messages all installers and owners should follow for safe and optimal performance of the system.

Complete IOM manuals can be found on the [Resources and Manuals](#) page of [wineguardian.com](http://wineguardian.com). If you have additional questions related to your Wine Guardian Ducted wine cellar cooling system, please contact our authorized Wine Guardian distributor or your local Wine Guardian office.

English ..... page 3

Deutsch .....Seite 6

Español..... página 9

Français .....page 12

Italiano ..... pagina 15

Nederlands..... pagina 18

英語 ..... 页 21





## 1. Pre-Install Start Up

- A. Remove unit from box. Check for any signs of concealed damage, and that all optional equipment has been provided. Contact Wine Guardian immediately if components are missing or unit has been damaged in shipping.
- B. Connect thermostat and cable to unit.
- C. Plug unit into outlet and turn ON/OFF switch to "ON." The system will turn on after a 5-minute time delay and the cold air section will start to deliver cold air. Contact Wine Guardian if the system fails to turn on.



---

## 2. Installation Location

- A. ***Wine Guardian system must be mounted horizontally on its base as shown and be level to +/- 1/4" (0.6 cm) end to end and 1/8" (0.3 cm) side to side.***
- B. Mount unit in a location that is easily accessible for service and allow at least 3 feet (1 meter) for clearance on either side of the system for maintenance.
- C. Mount the system on the floor on an elevated platform at least 8" (20 cm) high. Unit can also be ceiling mounted or wall mounted by creating a platform to support the unit base.



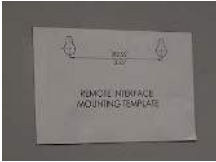
---

## 3. Installing Thermostat (Wired)

- A. Unit is supplied with 50 feet (15 meters) of cable with RJ-9 type connection along with the Remote User Interface Controller.
- B. Locate the Remote User Interface within the room midpoint on a wall in an area with good airflow and away from any windows or heat sources.
- C. Disconnect the wire from the back of the controller and route the cable to the desired mounting location within the room.
- D. Provide a 3/4" (19 mm) diameter hole within the wall or racking structure to provide clearance for routing of the RJ-9 connection at the back of the controller.



### 3. Installing Thermostat (Wired) — continued



- E. Locate the Mounting Template upon the wall where the Controller will be mounted. Using the crosses on the template to assist in levelling the template.
- G. Drill two 1/8" holes and insert anchors at the marked locations. Anchors may not be required if securing to a wall stud or racking system. Insert the screws into the holes and test fit the backing plate to ensure it mounts easily onto the two screws and slides down onto the slotted opening freely.
- H. Plug in the communication cable to the back of the remote interface controller and seal the cable hole to prevent false readings.
- I. Attach the Controller to the wall
- J. Reconnect RJ-9 cable to side of the Wine Guardian unit at either COM1 or COM2.



**Note: For wireless installations or multiple remote interfaces, refer to the full version manual located at [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**

---

### 4. Condensate Drain



- A. Wine Guardian ducted systems are supplied with 7 feet (2 meters) of 1/2" (13 mm) inside dimension clear tube.
- B. Connect clear plastic tube to barbed fitting at unit and route to nearest open floor drain, sink or condensate pump.

**NOTE: Wine Guardian unit has an internal trap. Do not double trap piping. Failure to comply may lead to water leaks and possible water damage to surrounding mounting area. Install drain line with a 1/4 inch per linear foot (1.25 cm/linear meter) of pitch.**

---

### 5. Installing Ductwork



- A. Wine Guardian unit is supplied with one (1) supply duct collar and (1) return duct collar as standard equipment. Install ductwork by folding back the insulation to expose the wire reinforced vinyl duct.
- B. Slip the ductwork over the end of the duct collar and fasten using two tie wraps supplied with the kit making sure the ductwork is tight on the duct collar.



## 5. Installing Ductwork continued

C. Fold the insulation back over the duct and duct collar and secure to collar using duct tape.

Ductwork Diameters (inches) – Wine Guardian 60 Hz units		
Model #	Evaporator (cold air side) Condenser (hot air side)	
	Single Duct Run	Double Duct Run
D025, DP25	8	6
D050/D088, DP50/DP88	10	8
D200, DP200	12	10
It is best to oversize ductwork if exact ductwork diameters are not readily available or easily accessible		



## 6. Water-Cooled Versions Only

- A. Connect cooling water inlet and outlet pipes to cooling water source. Closed loop cooling tower, lake water, or geo-thermal water source systems are recommended.

**NOTE: Water-cooled WG systems have an integral water regulating valve which may close when wine cellar temperatures are satisfied and the unit turns off. A water bypass loop or pump control circuit may be required for proper system operation.**



## 7. Turn Unit On

- A. Turn the ON/OFF switch to the “ON” position. Switch should turn green. The Remote User Interface is preset to a wine cellar temperature of 55°F (13°C).
- B. Upon start up the display will read “Hi Temp” fault. Press the “Up” or “Down” button on the controller to go to the main screen. The “Hi Temp” fault will remain illuminated on the main screen until the temperature within the wine cellar falls below 65°F (13°C).
- C. The system will turn on after a 5-minute time delay and the cold air section will start to deliver cold air. Contact Wine Guardian if the system fails to turn on.

## 8. Optional Equipment



**Humidification (Integral or Standalone)** - Designed to increase humidity levels in any size commercial or residential wine cellar. The integrated version can only be mounted to a WG system. The freestanding version can be used with WG Through-the-Wall systems or any competitors’ wine cellar air conditioning system.



**Temperature/Humidity Remote Sensors** - Sense and control multiple locations (maximum of three) within your wine cellar. Ideal for odd shaped rooms or multi-room applications.



**Duct Collar Connections** - Wine Guardian duct collars and duct kits are specifically designed to attach directly to the WG unit with no additional drilling or tapping required. Kit includes duct collars, flexible duct, tie wraps and fasteners.



## 1. Opstarten vooraf installeren

- A. Haal het apparaat uit de doos. Controleer op tekenen van verborgen schade en controleer of alle optionele apparatuur aanwezig is. Neem onmiddellijk contact op met Wine Guardian als er onderdelen ontbreken of als het apparaat beschadigd is geraakt tijdens het transport.
- B. Sluit de thermostaat en kabel aan op het apparaat.
- C. Steek de stekker in het stopcontact en zet de ON/OFF-schakelaar op "ON". Het systeem wordt na een vertraging van 5 minuten ingeschakeld en het koudeluchtgedeelte begint koude lucht af te geven. Neem contact op met Wine Guardian als het systeem niet aangaat. .



---

## 2. Installatie locatie



- A. **Het Wine Guardian-systeem moet horizontaal op de basis worden gemonteerd, zoals afgebeeld, en waterpas zijn tot +/- 0,6 cm (0,6 cm) van het ene uiteinde naar het andere en 0,3 cm (1/8 inch) van de ene naar de andere kant.**
- B. Monteer het apparaat op een locatie die gemakkelijk toegankelijk is voor onderhoud en laat ten minste 1 meter ruimte vrij aan weerszijden van het systeem voor onderhoud.
- C. Monteer het systeem op de vloer op een verhoogd platform van minimaal 20 cm hoog. De unit kan ook aan het plafond of aan de muur worden gemonteerd door een platform te creëren om de basis van de unit te ondersteunen.



---

## 3. Thermostaat installeren (bekabeld)



- A. Het apparaat wordt geleverd met 15 meter kabel met RJ-9-aansluiting, samen met de Remote User Interface Controller .
- B. Plaats de externe gebruikersinterface in het midden van de kamer op een muur in een gebied met een goede luchtstroom en uit de buurt van ramen of warmtebronnen.
- C. Ontkoppel de draad van de achterkant van de controller en leid de kabel naar de gewenste montagelocatie in de kamer.
- D. Zorg voor een gat met een diameter van 3/4" (19 mm) in de muur of rekconstructie om ruimte te maken voor de routing van de RJ-9-aansluiting aan de achterkant van de controller.



### 3. Thermostaat installeren (bekabeld) — vervolg

- E. Zoek het montagesjabloon op de muur waar de controller zal worden gemonteerd. Gebruik de kruisjes op de sjabloon om te helpen bij het nivelleren van de sjabloon.
- G. Boor twee gaten van 1/8 inch en plaats ankers op de gemarkeerde plaatsen. Ankers zijn mogelijk niet nodig bij bevestiging aan een muurstijl of reksysteem. Steek de schroeven in de gaten en test of de steunplaat past om ervoor te zorgen dat deze gemakkelijk op de twee schroeven kan worden gemonteerd en vrij naar beneden op de sleufopening kan worden geschoven.
- H. Sluit de communicatiekabel aan op de achterkant van de afstandsbediening en sluit het kabelgat af om foutieve aflezingen te voorkomen.
- I. Bevestig de controller aan de muur
- J. Sluit de RJ-9-kabel opnieuw aan op de zijkant van de Wine Guardian-eenheid op COM1 of COM2 .



**Opmerking: Raadpleeg voor draadloze installaties of meerdere interfaces op afstand de volledige versie van de handleiding op [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**



### 4. Condensafvoer

- A. Wine Guardian kanaalsystemen worden geleverd met een doorzichtige buis met een binnenmaat van 2 meter (7 voet) van 1/2" (13 mm).
- B. Sluit de doorzichtige plastic buis aan op de getande fitting op de unit en leid deze naar de dichtstbijzijnde open vloerafvoer, gootsteen of condensaatpomp

**OPMERKING: Wine Guardian-eenheid heeft een interne sifon. Leidingen niet dubbel opsluiten. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot waterlekage en mogelijk waterschade aan het omliggende montagegebied. Installeer een afvoleiding met een spoed van 1/4 inch per lineaire voet (1,25 cm/strekkende meter).**



### 5. Leidingen plaatsen

- A. De Wine Guardian-eenheid wordt standaard geleverd met één (1) kraag voor het toevoerkanaal en (1) kraag voor het retourkanaal. Installeer leidingwerk door de isolatie terug te vouwen om het met draad versterkte vinylkanaal bloot te leggen.
- B. Schuif het kanaalwerk over het uiteinde van de kanaalkraag en maak het vast met behulp van twee tiewraps die bij de kit worden geleverd, waarbij u ervoor zorgt dat het kanaalwerk strak op de kanaalkraag zit.



## 5. Het installeren van kanaalwerk ging verder

- C. Vouw de isolatie terug over het kanaal en de kraag van het kanaal en bevestig het met ducttape aan de kraag.

Ductwork Diameters (inches) – Wine Guardian 60 Hz units		
Model #	Evaporator (cold air side) Condenser (hot air side)	
	Single Duct Run	Double Duct Run
D025, DP25	8	6
D050/D088, DP50/DP88	10	8
D200, DP200	12	10
It is best to oversize ductwork if exact ductwork diameters are not readily available or easily accessible		



## 6. Alleen watergekoelde versies

- A. Sluit de koelwaterinlaat- en uitlaatleidingen aan op de koelwaterbron. Gesloten lus koeltoren, meerwater of geothermische waterbronsystemen worden aanbevolen.

**OPMERKING: Watergekoelde WG-systemen hebben een integrale waterregelklep die kan sluiten wanneer de temperatuur in de wijnkelder bereikt is en het apparaat wordt uitgeschakeld. Voor een juiste werking van het systeem kan een wateromlooplus of een pompregelcircuit nodig zijn.**



## 7. Schakel het apparaat in

- A. Zet de AAN/UIT-schakelaar in de stand "AAN". Schakelaar moet groen worden. De externe gebruikersinterface is vooraf ingesteld op een wijnkeldertemperatuur van 13°C (55°F).
- B. Bij het opstarten geeft het display de storing "Hi Temp" weer. Druk op de knop "Omhoog" of "Omlaag" op de controller om naar het hoofdscherm te gaan. De storing "Hi Temp" blijft op het hoofdscherm branden totdat de temperatuur in de wijnkelder onder de 13°C (65°F) zakt.
- C. Het systeem wordt na een vertraging van 5 minuten ingeschakeld en het koudeluchtgedeelte begint koude lucht af te geven. Neem contact op met Wine Guardian als het systeem niet aangaat.

## 8. Optionele uitrusting



**Bevochtiging (integraal of standalone)** - Ontworpen om de luchtvochtigheid te verhogen in commerciële of residentiële wijnkelders van elke grootte. De geïntegreerde versie kan alleen op een WG-systeem worden gemonteerd. De vrijstaande versie kan worden gebruikt met WG Through-the-Wall-systemen of het airconditioningsysteem voor wijnkelders van concurrenten.

**Afstandssensoren voor temperatuur/vochtigheid** - Voel en bestuur meerdere locaties (maximaal drie) in uw wijnkelder. Ideaal voor ruimten met een afwijkende vorm of toepassingen met meerdere kamers.

**Kanaalkraagverbindingen** - Wine Guardian-kanaalkragen en -kanaalkits zijn speciaal ontworpen om rechtstreeks op de WG-eenheid te worden bevestigd zonder dat extra boren of tappen nodig is. Kit bevat leidingkragen, flexibele leiding, tie-wraps en bevestigingsmiddelen.

A continuación encontrará una guía ilustrada para la instalación del sistema de conductos y conductos verticales Wine Guardian. No se pretende sustituir las instrucciones detalladas que se encuentran en el manual de [instalación, operación y mantenimiento \(IOM\)](#), el cual incluye mensajes de seguridad importantes que todos los instaladores y propietarios deben seguir para un rendimiento seguro y óptimo del sistema.

Consulte en el manual de instalación, operación y mantenimiento (IOM) las instrucciones de instalación relacionadas con los cuellos de los conductos, conjuntos de cuellos de los conductos, controles de la interfaz remota o sensores remotos. Los manuales IOM completos se pueden encontrar en la página Recursos y Manuales de la página web de Wine Guardian: <https://wineguardian.com/manuals>.



---

### **1. Pre-Instalación para puesta en marcha**

- A. Retire la unidad de la caja. Compruebe si hay algún daño oculto y que todo el equipo opcional está dentro de la caja. Contacte con Wine Guardian de inmediato en caso de que falten componentes o de que la unidad haya sido dañada durante el envío.
- B. Conecte el termostato y enchúfelo a la unidad.
- C. Enchufe la unidad a la salida y coloque el interruptor ON/OFF en "ON". El sistema se encenderá después de 5 minutos y la sección de aire frío empezará a propor-



### **2. Ubicación de la instalación**

- A. ***El sistema de vino de Wine Guardian debe ser montado horizontalmente en su base como se muestra y estar nivelado a +/- 1/4" (0,6 cm) de extremo a fin y 1/8" (0,3 cm) de lado a lado.***
- B. Monte la unidad en un lugar que sea fácilmente accesible para el servicio y deje por lo menos 3 pies (1 metro) de espacio libre a los dos lados del sistema para su mantenimiento.
- C. Monte el sistema en el suelo sobre una plataforma elevada al menos 8" (20 cm) de altura. La unidad también puede montarse en el techo o en la pared mediante la creación de una plataforma para apoyar la base de la unidad (en el sistema con conductos únicamente).



### 3. Instalación del termostato (con cable) — continuación



- E. Ubique la plantilla de montaje en la pared donde se montará el controlador. Uso de las cruces en la plantilla para ayudar a nivelar la plantilla.
- G. Taladre dos orificios de 1/8" e inserte anclajes en los lugares marcados. Es posible que no se requieran anclajes si se asegura a un montante de pared o a un sistema de estanterías. Inserte los tornillos en los orificios y pruebe el ajuste de la placa trasera para asegurarse de que se monta fácilmente en los dos tornillos y se desliza hacia abajo en la abertura ranurada libremente.
- H. Enchufe el cable de comunicación en la parte posterior del controlador de interfaz remota y selle el orificio del cable para evitar lecturas falsas.
- I. Fije el controlador a la pared
- J. Vuelva a conectar el cable RJ-9 al costado de la unidad Wine Guardian en COM1 o COM2.



**Nota: Para instalaciones inalámbricas o múltiples interfaces remotas, consulte la versión completa del manual que se encuentra en [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**

---

### 4. Drenaje condensado



- A. Los sistemas de conductos Wine Guardian se suministran con 2 metros (7 pies) de tubo transparente de 13 mm (1/2 in) de dimensión interior .
- B. Conecte el tubo de plástico transparente al accesorio de púas en la unidad y diríjalo al drenaje de piso abierto, fregadero o bomba de condensación más cercano.

**NOTA: La unidad Wine Guardian tiene una trampa interna. No doble la tubería de trampa. El incumplimiento puede provocar fugas de agua y posibles daños por agua en el área de montaje circundante. Instale la línea de drenaje con un paso de 1/4 de pulgada por pie lineal (1,25 cm/metro lineal).**

---

### 5. Instalación de conductos



- A. La unidad Wine Guardian se suministra con un (1) collarín de conducto de suministro y un (1) collarín de conducto de retorno como equipo estándar. Instale los conductos doblando el aislamiento para exponer el conducto de vinilo reforzado con alambre.
- B. Deslice el sistema de conductos sobre el extremo del collarín del conducto y fíjelo con las dos bridas suministradas con el kit, asegurándose de que el sistema de conductos esté apretado en el collarín del conducto.



## 5. Instalación de conductos continuación

C. Vuelva a doblar el aislamiento sobre el conducto y el collarín del conducto y fíjelo al collarín con cinta adhesiva para

Ductwork Diameters (inches) – Wine Guardian 60 Hz units		
Model #	Evaporator (cold air side) Condenser (hot air side)	
	Single Duct Run	Double Duct Run
D025, DP25	8	6
D050/D088, DP50/DP88	10	8
D200, DP200	12	10
It is best to oversize ductwork if exact ductwork diameters are not readily available or easily accessible		



## 6. Solo versiones refrigeradas por agua

- A. Conecte las tuberías de entrada y salida de agua de refrigeración a la fuente de agua de refrigeración. Se recomiendan torres de enfriamiento de circuito cerrado, agua de lago o sistemas de fuente de agua geotérmica

**NOTA: Los sistemas WG enfriados por agua tienen una válvula reguladora de agua integral que puede cerrarse cuando se satisfacen las temperaturas de la bodega y la unidad se apaga. Es posible que se requiera un circuito de derivación de agua o un circuito de control de bomba para que el sistema funcione correctamente.**



## 7. Encender la unidad

- A. Gire el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO a la posición "ENCENDIDO". El interruptor debe ponerse verde. La interfaz de usuario remota está preestablecida para una temperatura de bodega de vino de 55 °F (13 °C).
- B. Al encender, la pantalla mostrará el mensaje de falla "Hi Temp". Presione el botón "Arriba" o "Abajo" en el controlador para ir a la pantalla principal. La falla de "Temperatura alta" permanecerá iluminada en la pantalla principal hasta que la temperatura dentro de la cava para vinos caiga por debajo de 65 °F (13 °C).
- C. El sistema se encenderá después de un retraso de 5 minutos y la sección de aire frío comenzará a suministrar aire frío. Póngase en contacto con Wine Guardian si el sistema no se enciende.

## 8. Equipamiento opcional



**Humidificación (Integral o Independiente)** - Diseñado para aumentar los niveles de humedad en bodegas comerciales o residenciales de cualquier tamaño. La versión integrada solo se puede montar en un sistema WG. La versión independiente se puede utilizar con los sistemas WG Through-the-Wall o con cualquier sistema de aire acondicionado para bodegas de vinos de la competencia.



**Sensores remotos de temperatura/humedad** - Detecte y controle múltiples ubicaciones (un máximo de tres) dentro de su bodega. Ideal para habitaciones con formas irregulares o aplicaciones de varias habitaciones.



**Conexiones de collar de conducto** - Los collares para conductos y los kits de conductos de Wine Guardian están diseñados específicamente para acoplarse directamente a la unidad WG sin necesidad de perforaciones ni roscados adicionales. El kit incluye collares para ductos, ductos flexibles, bridas y sujetadores.

Le présent document est un guide illustré pour l'installation de climatiseurs verticaux canalisés et canalisés Wine Guardian. Il n'a pas pour objet de remplacer les instructions détaillées dans [le manuel d'installation](#), de fonctionnement et d'entretien qui comprend d'importantes consignes de sécurité que tout installateur ou propriétaire se doit de respecter afin d'assurer un fonctionnement optimal et sécurisé de l'appareil.

Reportez-vous au manuel d'installation, de fonctionnement et d'entretien pour plus d'informations concernant les colliers pour conduits, les kits de colliers pour conduits, les commandes à distance de l'interface ou les capteurs à distance. Vous pouvez trouver des manuels d'installation, de fonctionnement et d'entretien complets sur la page "Resources & Manuals" (ressources et manuels) de notre site internet Wine Guardian: <https://wineguardian.com/manuals>.



### 1. Commencement de la pré-installation

- A. Retirez l'appareil de son emballage. Vérifiez qu'il n'est pas endommagé et que tout le matériel en option est fourni. Contactez immédiatement l'entreprise Wine Guardian s'il manque des éléments ou si le climatiseur a été endommagé lors du transport.
- B. Branchez le thermostat et le câble au climatiseur.
- C. Branchez le climatiseur à une prise électrique et activez l'interrupteur ON/OFF en position "ON". Le climatiseur s'activera après 5 minutes et le compartiment de refroidissement commencera à produire de l'air froid. Con-



### 2. Emplacement d'installation

- A. ***Le climatiseur canalisé Wine Guardian doit être installé horizontalement sur son socle (comme montré sur l'image) et être à niveau avec une différence de + - 0,6 cm dans le sens de la longueur et de 0,3 cm dans le sens de la largeur.***
- B. Installez l'appareil dans un endroit facilement accessible pour toute réparation et laissez au moins 1 mètre de chaque côté du système de refroidissement pour faciliter l'entretien du climatiseur.
- C. Montez le climatiseur sur le sol sur une plate-forme d'une hauteur minimale de 20 cm. Le climatiseur peut également être installé au plafond ou encastré dans un mur à l'aide d'une plate-forme capable de soutenir la base du





### 3. Installation du thermostat (filaire) — suite

- E. Placez le gabarit de montage sur le mur où le contrôleur sera monté. Utilisation des croix sur le gabarit pour faciliter la mise à niveau du gabarit.
- G. Percez deux trous de 1/8 po et insérez les chevilles aux emplacements marqués. Les ancrages peuvent ne pas être nécessaires en cas de fixation à un poteau mural ou à un système de rayonnage. Insérez les vis dans les trous et testez l'ajustement de la plaque de support pour vous assurer qu'elle se monte facilement sur les deux vis et glisse librement sur l'ouverture fendue.
- H. Branchez le câble de communication à l'arrière du contrôleur d'interface à distance et scellez le trou du câble pour éviter les fausses lectures.
- I. Fixez le contrôleur au mur
- J. Rebranchez le câble RJ-9 sur le côté de l'unité Wine Guardian sur COM1 ou COM2.



**Remarque :** *Pour les installations sans fil ou plusieurs interfaces distantes, reportez-vous au manuel de la version complète situé sur [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)*



### 4. Vidange des condensats

- A. Les systèmes de conduits Wine Guardian sont fournis avec un tube transparent de dimension intérieure de 7 pieds (2 mètres) de 1/2 po (13 mm).
- B. Connectez le tube en plastique transparent au raccord barbelé de l'unité et acheminez-le vers le drain de plancher ouvert le plus proche, l'évier ou la pompe à condensat.

**REMARQUE :** *L'unité Wine Guardian est dotée d'un siphon interne. Ne doublez pas la tuyauterie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des fuites d'eau et d'éventuels dégâts des eaux dans la zone de montage environnante. Installez la conduite de vidange avec un pas de 1/4 de pouce par pied linéaire (1,25 cm/mètre linéaire).*



### 5. Installation de conduits

- A. L'unité Wine Guardian est fournie avec un (1) collier de conduit d'alimentation et (1) collier de conduit de retour en tant qu'équipement standard. Installez les conduits en repliant l'isolant pour exposer le conduit en vinyle renforcé de fils.
- B. Glissez le conduit sur l'extrémité du collier du conduit et fixez-le à l'aide de deux colliers de serrage fournis avec le kit en vous assurant que le conduit est bien serré sur le collier du conduit.



## 5. Installation des conduits (suite)

C. Repliez l'isolant sur le conduit et le collier du conduit et fixez-le au collier à l'aide de ruban adhésif.

Ductwork Diameters (inches) – Wine Guardian 60 Hz units		
Model #	Evaporator (cold air side) Condenser (hot air side)	
	Single Duct Run	Double Duct Run
D025, DP25	8	6
D050/D088, DP50/DP88	10	8
D200, DP200	12	10
It is best to oversize ductwork if exact ductwork diameters are not readily available or easily accessible		



## 6. Versions refroidies à l'eau uniquement

- A. Connectez les tuyaux d'entrée et de sortie d'eau de refroidissement à la source d'eau de refroidissement. Des systèmes de tour de refroidissement en boucle fermée, d'eau de lac ou de source d'eau géothermique sont recommandés .

**REMARQUE : Les systèmes WG refroidis à l'eau ont une vanne de régulation d'eau intégrée qui peut se fermer lorsque les températures de la cave à vin sont satisfaites et que l'appareil s'éteint. Une boucle de dérivation d'eau ou un circuit de commande de pompe peut être nécessaire pour le bon fonctionnement du système.**

## 7. Allumer l'unité



- A. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position "MARCHE". L'interrupteur doit passer au vert. L'interface utilisateur à distance est préréglée à une température de cave à vin de 55 °F (13 °C).
- B. Au démarrage, l'affichage indiquera le défaut "Hi Temp". Appuyez sur le bouton "Haut" ou "Bas" du contrôleur pour accéder à l'écran principal. Le défaut "Hi Temp" restera allumé sur l'écran principal jusqu'à ce que la température dans la cave à vin descende en dessous de 65°F (13°C).
- C. Le système s'allumera après un délai de 5 minutes et la section d'air froid commencera à fournir de l'air froid. Contactez Wine Guardian si le système ne s'allume pas.

## 8. Équipement optionnel



**Humidification (intégrale ou autonome)** - Conçu pour augmenter les niveaux d'humidité dans n'importe quelle cave à vin commerciale ou résidentielle. La version intégrée ne peut être montée que sur un système WG. La version autoportante peut être utilisée avec les systèmes WG Through-the-Wall ou tout système de climatisation de cave à vin concurrent.

**Capteurs à distance de température/humidité** - Détectez et contrôlez plusieurs emplacements (maximum trois) dans votre cave à vin. Idéal pour les pièces de forme irrégulière ou les applications multi-pièces.

**Connexions du collier de conduit** - Les colliers et kits de conduits Wine Guardian sont spécialement conçus pour être fixés directement à l'unité WG sans perçage ni taraudage supplémentaire. Le kit comprend des colliers de conduit, un conduit flexible, des attaches autobloquantes et des attaches.

### Sistema di raffreddamento cantine canalizzato e verticalmente canalizzato Wine Guardian

Ciò che segue è una guida illustrata per l'installazione del sistema canalizzato e verticalmente canalizzato Wine Guardian. Il presente documento non sostituisce le dettagliate istruzioni in allegato al manuale [di installazione, funzionamento e manutenzione \(IFM\)](#), che include importanti informazioni di sicurezza a cui tutti gli installatori e i proprietari dovrebbero far riferimento per garantire una prestazione sicura e ottimale del sistema.

Consultare il manuale IFM per le istruzioni sull'installazione relative ai collari per il condotto, ai kit di collari per il condotto, ai comandi di interfaccia a distanza o ai sensori a distanza. I manuali IFM completi si possono trovare attraverso la pagina web Resources & Manuals del sito Wine Guardian: <https://wineguardian.com/manuals>.

Qualora ci siano ulteriori dubbi relativi al suo sistema di raffreddamento



#### **1. Messa in funzione pre-installazione**

- A. Rimuovere l'unità dalla scatola. Controllare che non ci sia alcun segno di danno nascosto e che tutta l'attrezzatura opzionale sia stata fornita. Contattare immediatamente Wine Guardian, se vi sono componenti mancanti o se l'unità è stata danneggiata durante il trasporto.
- B. Collegare il termostato e il cavo all'unità.
- C. Collegare l'unità alla presa e posizionare l'interruttore d'accensione ON/OFF su "ON". Il sistema si accenderà dopo 5 minuti di attesa e la sezione ad aria fredda



#### **2. Posizione dell'installazione**

- A. ***Il sistema canalizzato Wine Guardian dev'essere montato in orizzontale sulla sua base, come mostrato, e deve presentare una planarità di circa 0,6 cm da un'estremità all'altra e 0,3 cm da una parte all'altra.***
- B. Montare l'unità in una posizione che sia facilmente accessibile per i futuri controlli e che lasci almeno un metro di spazio su entrambi i lati del sistema per la manutenzione.
- C. Montare il sistema sul pavimento al di sopra di una pedana alta almeno 20 cm. L'unità può anche essere montata sul soffitto o sulla parete creando una piattaforma di sostegno per la base dell'unità (solo per sistema canalizzato).



### 3. Installazione del termostato (cablato) — continua



- G. Individuare la dima di montaggio sulla parete dove verrà montato il controller. Usando le croci sulla sagoma per facilitare il livellamento della sagoma.
- H. Praticare due fori da 1/8" e inserire i tasselli nei punti contrassegnati. Gli ancoraggi potrebbero non essere necessari se si fissano a un montante a parete o a un sistema di scaffalatura. Inserire le viti nei fori e testare la piastra di supporto per assicurarsi che si monti facilmente sulle due viti e scorra liberamente sull'apertura scanalata.
- I. Inserire il cavo di comunicazione nella parte posteriore del controller dell'interfaccia remota e sigillare il foro del cavo per evitare letture errate.
- J. Fissare il controller al muro
- K. Ricollegare il cavo RJ-9 al lato dell'unità Wine Guardian su COM1 o COM2.



**Nota: per installazioni wireless o interfacce remote multiple, fare riferimento al manuale della versione completa disponibile su [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**

---

### 4. Scarico di condensa



- A. I sistemi canalizzati Wine Guardian sono forniti con un tubo trasparente da 7 piedi (2 metri) di 1/2" (13 mm).
- B. Collegare il tubo di plastica trasparente al raccordo spinato dell'unità e instradarlo allo scarico a pavimento aperto più vicino, al lavandino o alla pompa della condensa.

**NOTA: l'unità Wine Guardian ha una trappola interna. Non raddoppiare le tubazioni. La mancata osservanza può causare perdite d'acqua e possibili danni causati dall'acqua all'area di montaggio circostante. Installare la linea di scarico con un passo di 1/4 di pollice per piede lineare (1,25 cm/metro lineare).**

---

### 5. Installazione di condotti



- A. L'unità Wine Guardian viene fornita con un (1) collare per condotto di mandata e (1) collare per condotto di ritorno come dotazione standard. Installare le condutture ripiegando l'isolamento per esporre il condotto in vinile rinforzato con filo metallico.
- B. Infilare la canalizzazione sull'estremità del collare del condotto e fissarla utilizzando due fascette fornite con il kit assicurandosi che la canalizzazione sia ben stretta sul collare del condotto.



## 5. L'installazione di condotti è continuata

C. Ripiegare l'isolante sul condotto e sul collare del condotto e fissarlo al collare con del nastro adesivo.

Ductwork Diameters (inches) – Wine Guardian 60 Hz units		
Model #	Evaporator (cold air side) Condenser (hot air side)	
	Single Duct Run	Double Duct Run
D025, DP25	8	6
D050/D088, DP50/DP88	10	8
D200, DP200	12	10
It is best to oversize ductwork if exact ductwork diameters are not readily available or easily accessible		

## 6. Solo versioni raffreddate ad acqua

- A. Collegare i tubi di ingresso e uscita dell'acqua di raffreddamento alla sorgente dell'acqua di raffreddamento. Si consigliano torri di raffreddamento a circuito chiuso, acqua di lago o sistemi geotermici.

**NOTA: I sistemi WG raffreddati ad acqua hanno una valvola di regolazione dell'acqua integrata che può chiudersi quando le temperature della cantina sono soddisfatte e l'unità si spegne. Per il corretto funzionamento del sistema potrebbe essere necessario un circuito di bypass dell'acqua o un circuito di controllo della pompa.**

## 7. Accendi l'unità



- A. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione "ON". L'interruttore dovrebbe diventare verde. L'interfaccia utente remota è preimpostata su una temperatura della cantina di 55°F (13°C).
- B. All'avvio il display visualizzerà il guasto "Hi Temp". Premere il pulsante "Su" o "Giù" sul controller per andare alla schermata principale. L'errore "Hi Temp" rimarrà illuminato sulla schermata principale fino a quando la temperatura all'interno della cantina non scenderà sotto i 65°F (13°C).
- C. Il sistema si accenderà dopo un ritardo di 5 minuti e la sezione dell'aria fredda inizierà a erogare aria fredda. Contattare Wine Guardian se il sistema non si accende.

## 8. Equipaggiamento opzionale



**Umidificazione (integrale o indipendente)** - Progettato per aumentare i livelli di umidità in cantine per vini commerciali o residenziali di qualsiasi dimensione. La versione integrata può essere montata solo su un sistema WG. La versione autoportante può essere utilizzata con i sistemi WG Through-the-Wall o qualsiasi sistema di climatizzazione per cantine della concorrenza.



**Sensori remoti di temperatura/umidità** - Rileva e controlla più posizioni (massimo tre) all'interno della tua cantina. Ideale per ambienti di forma irregolare o applicazioni multi-room.



**Connessioni con collare per condotti** - I collari per condotti e i kit per condotti Wine Guardian sono specificamente progettati per essere fissati direttamente all'unità WG senza necessità di perforazioni o maschiature aggiuntive. Il kit include collari per condotti, condotti flessibili, fascette e dispositivi di fissaggio.

#### Wijnkelder koelsystemen

Dit document is een illustratieve handleiding voor het installeren van het Wine Guardian systeem met kanalen en verticaal systeem met kanalen. Het is niet de bedoeling om de gedetailleerde instructies te vervangen die u vindt in de [installatie-, bedienings- en onderhoudshandleiding \(IOM\)](#), welke ook belangrijke veiligheidsinformatie bevat die alle installateurs en eigenaren moeten opvolgen voor veilige en optimale prestaties van het systeem.

Raadpleeg de IOM handleiding voor installatie-instructies met betrekking tot kanaalmoffen, mof kits, afstandsbedieningen of externe sensoren. De volledige IOM handleidingen kunnen gevonden worden via de Resources & Manuals pagina van de Wine Guardian website: <https://wineguardian.com/manuals>.

Als u nog vragen hebt over uw Wine Guardian wijnkelder koelsysteem, neem dan contact op met uw erkende Wine Guardian distributeur

---



#### 1. Pre-installatie starten

- A. Neem het apparaat uit de doos. Controleer op tekenen van verborgen schade en of alle optionele apparatuur geleverd is. Neem onmiddellijk contact op met Wine Guardian als er onderdelen ontbreken of als het apparaat tijdens het transport beschadigd is.
- B. Sluit de thermostaat en de kabel aan op het apparaat.
- C. Steek de stekker in het stopcontact en zet de AAN/UIT-schakelaar op "AAN". Het systeem schakelt na een vertraging van 5 minuten in en het koude lucht gedeelte begint met het geven van koude lucht. Neem contact op met Wine Guardian als het systeem niet inschakelt.

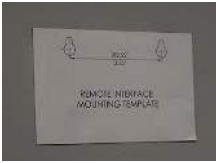


---

#### 2. Plaats van de installatie

- A. ***Het Wine Guardian systeem met kanalen dient als getoond horizontaal op zijn basis gemonteerd te worden en waterpas te staan binnen 0,6 cm over de lange zijde en binnen 0,3 cm over de korte zijde.***
- B. Monteer het apparaat op een makkelijk toegankelijke locatie zodat u er goed bij kunt voor service en laat tenminste 1 meter aan beide zijden vrij voor onderhoud.
- C. Monteer het systeem op de vloer op een verhoogd platform van ten minste 20 cm hoog. Het apparaat kan ook aan de muur of aan het plafond gemonteerd worden door een platform te maken dat het apparaat ondersteunt - alleen bij toepassing met kanalen.





### 3. Thermostaat installeren (bekabeld) — vervolg

- G. Zoek het montagesjabloon op de muur waar de controller zal worden gemonteerd. Gebruik de kruisjes op de sjabloon om te helpen bij het nivelleren van de sjabloon.
- H. Sluit de communicatiekabel aan op de achterkant van de afstandsbediening en sluit het kabelgat af om foutieve aflezingen te voorkomen.
- I. Sluit de communicatiekabel aan op de achterkant van de achterplaat van de afstandsbedieningscontroller.
- J. Bevestig de controller aan de muur
- K. Sluit de RJ-9-kabel opnieuw aan op de zijkant van de Wine Guardian-eenheid op COM1 of COM2.



**Opmerking: Raadpleeg voor draadloze installaties of meerdere interfaces op afstand de volledige versie van de handleiding op [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**



### 4. Condensafvoer

- A. Wine Guardian kanaalsystemen worden geleverd met een doorzichtige buis met een binnenmaat van 2 meter (7 voet) van 1/2" (13 mm).
- B. Sluit de doorzichtige plastic buis aan op de getande fitting op de unit en leid deze naar de dichtstbijzijnde open vloerafvoer, gootsteen of condensaatpomp.

**OPMERKING: Wine Guardian-eenheid heeft een interne sifon. Leiding- en niet dubbel opsluiten. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot waterlekage en mogelijk waterschade aan het omliggende montagegebied. Installeer een afvoerleiding met een speed van 1/4 inch per lineaire voet (1,25 cm/strekkende meter).**



### 5. Leidingen plaatsen

- A. De Wine Guardian-eenheid wordt standaard geleverd met één (1) kraag voor het toevoerkanaal en (1) kraag voor het retourkanaal. Installeer leidingwerk door de isolatie terug te vouwen om het met draad versterkte vinylkanaal bloot te leggen.
- B. Schuif het kanaalwerk over het uiteinde van de kanaalkraag en maak het vast met behulp van twee tiewraps die bij de kit worden geleverd, waarbij u ervoor zorgt dat het kanaalwerk strak op de kanaalkraag zit.



## 5. Het installeren van kanaalwerk ging verder

- C. Vouw de isolatie terug over het kanaal en de kraag van het kanaal en bevestig het met ducttape aan de kraag.

Ductwork Diameters (inches) – Wine Guardian 60 Hz units		
Model #	Evaporator (cold air side) Condenser (hot air side)	
	Single Duct Run	Double Duct Run
D025, DP25	8	6
D050/D088, DP50/DP88	10	8
D200, DP200	12	10

It is best to oversize ductwork if exact ductwork diameters are not readily available or easily accessible



## 6. Alleen watergekoelde versies

- A. Sluit de koelwaterinlaat- en uitlaatleidingen aan op de koelwaterbron. Gesloten lus koeltoren, meerwater of geothermische waterbronsystemen worden aanbevolen.

**OPMERKING: Watergekoelde WG-systemen hebben een integrale waterregelklep die kan sluiten wanneer de temperatuur in de wijnkelder bereikt is en het apparaat wordt uitgeschakeld. Voor een juiste werking van het systeem kan een wateromlooplus of een pompregelcircuit nodig zijn.**



## 7. Schakel het apparaat in

- A. Zet de AAN/UIT-schakelaar in de stand "AAN". Schakelaar moet groen worden. De externe gebruikersinterface is vooraf ingesteld op een wijnkeldertemperatuur van 13°C (55°F).
- B. Bij het opstarten geeft het display de storing "Hi Temp" weer. Druk op de knop "Omhoog" of "Omlaag" op de controller om naar het hoofdscherm te gaan. De storing "Hi Temp" blijft op het hoofdscherm branden totdat de temperatuur in de wijnkelder onder de 13°C (65°F) zakt.
- C. Het systeem wordt na een vertraging van 5 minuten ingeschakeld en het koudeluchtgedeelte begint koude lucht af te geven. Neem contact op met Wine Guardian als het systeem niet aangaat.

## 8. Optionele uitrusting



**Bevochtiging (integraal of standalone)** - Ontworpen om de luchtvochtigheid te verhogen in commerciële of residentiële wijnkelders van elke grootte. De geïntegreerde versie kan alleen op een WG-systeem worden gemonteerd. De vrijstaande versie kan worden gebruikt met WG Through-the-Wall-systemen of het airconditioningsysteem voor wijnkelders van concurrenten.

**Externe sensoren voor temperatuur/vochtigheid** - Detecteer en bedien meerdere locaties (maximaal drie) in uw wijnkelder. Ideaal voor ruimten met een afwijkende vorm of toepassing met meerdere kamers.

**Kanaalkraagaansluitingen** - Wine Guardian-kanaalkragen en -kits zijn speciaal ontworpen om rechtstreeks aan de WG-eenheid te worden bevestigd zonder dat extra boren of tappen nodig is. Kit bevat leidingkragen, flexibele leiding, tieswraps en bevestigingsmiddelen.

## 葡萄酒守护者(Wine Guardian)管道和垂直管道

### 酒窖冷却系统

下面是安装葡萄酒守护者管道和垂直管道系统的指南。本指南不能替代安装、[操作和维护\(IOM\)](#)手册中的说明，该手册包括所有安装者和所有者为实现该系统安全和最优性能应遵循的重要安全信息。

请参考IOM手册，了解与管道接口套管、管道套管套件、远程界面控制或遥感器有关的说明。可在葡萄酒守护者网站的资源和手册找到完整IOM手册：<https://wineguardian.com/manuals>。

如有关于葡萄酒守护者酒窖冷却系统的其他问题，请联系葡萄酒守护者授权经销商或本地的葡萄酒守护者办事处。



#### 1. 安装前启动

A. 将装置从箱子中取出。检查是否有隐蔽的损坏迹象，以及是否提供了所有备用设备。如果运输中有组件丢失或装置损坏，请立即联系葡萄酒守护者。



B. 将恒温器和电缆连接到装置。

C. 插入插座，并开关拧到“开”。系统将在延迟5分钟后启动，冷空气装置部分将开始输送冷空气。如果系统未启动，请联系葡萄酒守护者。



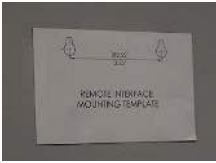
#### 2. 安装位置

A. 如图所示葡萄酒守护者管道系统必须水平安装在其基座上，并调整两端误差不得超过 $\pm 1/4$ 英寸(0.6厘米)，两侧面不得超过 $\pm 1/8$ 英寸(0.3厘米)。



B. 将装置安装在便于接近的位置，并为系统各侧留出至少3英尺(1米)的空隙以便进行维护。

C. 将系统安装在至少比地板高出8英寸(20厘米)的平台上。如果要安装在天花板或墙壁上，则要设计制作一个可支撑装置底座的平台——仅可安装管道系统。



### 3. 安装恒温器（有线）— 续

- G. 在要安装控制器的墙上找到安装模板。使用模板上的十字来帮助调平模板。
- H. 将通信电缆插入远程接口控制器的背面，并密封电缆孔以防止误读。
- I. 将通信电缆插入远程接口控制器背板的背面。
- J. 将控制器固定在墙上
- K. 将 RJ-9 电缆重新连接到 Wine Guardian 装置一侧的 COM1 或 COM2。



**注意：**对于无线安装或多个远程接口，请参阅位于 [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals) 的完整版手册



### 4. 冷凝水排放

- A. Wine Guardian 管道系统随附 7 英尺（2 米）长 ½”（13 毫米）内径的透明管。
- B. 将透明塑料管连接到设备上的倒钩接头，并连接到最近的开放式地漏、水槽或冷凝水泵。

**注意：**Wine Guardian 装置有一个内部陷阱。不要双重疏水阀管道。不遵守可能会导致漏水并可能损坏周围的安装区域。安装排水管线时每英尺（1.25 厘米/延米）间距为 ¼ 英寸。



### 5. 安装管道系统

- A. Wine Guardian 装置随附一 (1) 个供气管套环和 (1) 个回流管套环作为标准设备。通过向后折叠绝缘层来安装管道系统，以露出钢丝增强乙烯基管道。
- B. 将管道系统滑过管道环的末端，并使用套件随附的两个扎带固定，确保管道系统紧固在管道环上。



## 5. 继续安装管道系统

- C. 将绝缘材料折回管道和管道套环上，并使用胶带固定到套环上。

Ductwork Diameters (inches) – Wine Guardian 60 Hz units		
Model #	Evaporator (cold air side) Condenser (hot air side)	
	Single Duct Run	Double Duct Run
D025, DP25	8	6
D050/D088, DP50/DP88	10	8
D200, DP200	12	10
It is best to oversize ductwork if exact ductwork diameters are not readily available or easily accessible		



## 6. 仅限水冷版本

- A. 将冷却水进出水管连接至冷却水源。建议使用闭环冷却塔、湖水或地热水源系统。

**注意：水冷 WG 系统有一个集成的水调节阀，当酒窖温度满足并且设备关闭时，该阀可能会关闭。正确的系统操作可能需要水旁路回路或泵控制回路。**



## 7. 打开设备

- A. 将 ON/OFF 开关转到“ON”位置。开关应变为绿色。远程用户界面预设为 55°F (13°C) 的酒窖温度。
- B. 启动后，显示屏将显示“高温”故障。按控制器上的“向上”或“向下”按钮转到主屏幕。“高温”故障将在主屏幕上保持亮起，直到酒窖内的温度降至 65°F (13°C) 以下。

系统延时5分钟后开机，冷风段开始送冷风。如果系统无法打开，请联系 Wine Guardian。

## 8. 可选设备



加湿（一体式或独立式）- 旨在提高任何规模的商业或住宅酒窖的湿度水平。集成版只能安装到 WG 系统。独立式版本可与 WG 穿墙系统或任何竞争对手的酒窖空调系统一起使用。



温度/湿度远程传感器 - 感测和控制酒窖内的多个位置（最多三个）。奇形房间或多房间应用的理想选择。



管道项圈连接 - Wine Guardian 管道项圈和管道套件经过专门设计，可直接连接到 WG 装置，无需额外钻孔或攻丝。套件包括管道环、柔性管道、扎带和紧固件。

*Wine is Your Passion*

*Preserving it is Ours*



**U. S. Headquarters**

7000 Performance Drive  
North Syracuse, New York  
USA 13212  
[help.wineguardian.com](http://help.wineguardian.com)  
[wineguardian.com](http://wineguardian.com)  
[info@wineguardian.com](mailto:info@wineguardian.com)